|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-R-BW | **R** |
| WIPO/GRTKF/IC/34/10 | | |
| оригинал: английский | | |
| дата: 16 мая 2017 г. | | |

**Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Тридцать четвертая сессия**

**Женева, 12 – 16 июня 2017 г.**

СОВМЕСТНАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАЗ ДАННЫХ ДЛЯ ЗАЩИТНОЙ ОХРАНЫ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ

*Документ представлен делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки*

Пятнадцатого мая 2017 г. в Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) поступила просьба Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Всемирной торговой организации (ВТО), представленная от имени делегаций Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки, вновь вынести «Совместную рекомендацию об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами», содержащуюся в документе WIPO/GRTKF/IC/32/7, на обсуждение на тридцать четвертой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в качестве рабочего документа по пункту 8 повестки дня.

Во исполнение указанной просьбы вышеупомянутое предложение воспроизводится в приложении к настоящему документу.

*Комитету предлагается принять к сведению настоящий документ и приложение к нему.*

[Приложение следует]

СОВМЕСТНАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАЗ ДАННЫХ ДЛЯ ЗАЩИТНОЙ ОХРАНЫ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору и Генеральная Ассамблея Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*вновь подтверждая* большую экономическую, научную и коммерческую ценность генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;

*подтверждая* важный вклад патентной системы в научные исследования и разработки, инновации и экономическое развитие;

*признавая* взаимодополняемость между патентной системой и Конвенцией о биологическом разнообразии;

*подчеркивая* необходимость того, чтобы государства-члены предотвращали ошибочную выдачу патентов на изобретения, имеющие отношение к генетическим ресурсам и традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами;

*рекомендует,* чтобы каждое государство-член и Международное бюро ВОИС рассмотрели вопрос об использовании настоящей рекомендации, принятой Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, в качестве руководства для создания, улучшения и использования баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

1. ВВЕДЕНИЕ
2. Ошибочная выдача патентов выявлена в качестве важного вопроса в ходе обсуждений в ВОИС и ВТО.
3. Вопрос об ошибочной выдаче патентов можно эффективно решать посредством усовершенствования баз данных для хранения информации о генетических ресурсах и не сохраняемых в тайне традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, которые используются для поиска предшествующего уровня техники или ссылочного материала[[1]](#footnote-2), а также путем более эффективного использования некоторых существующих институциональных систем, таких как системы предоставления информации и экспериментальная система аннулирования.
4. Комплексная система поиска баз данных поможет экспертам проводить более эффективный поиск предшествующего уровня техники или ссылочного материала, имеющего отношение к генетическим ресурсам и не сохраняемым в тайне традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, одновременно предотвращая ненадлежащий доступ третьих лиц к ее контенту.

II. СТРУКТУРА КОМПЛЕКСНОЙ СИСТЕМЫ ПОИСКА БАЗ ДАННЫХ

1. Как показано на рис. 1, ниже, базы данных с возможностью поиска в рамках предлагаемой системы должны находиться в распоряжении и обслуживаться каждым участвующим государством – членом ВОИС. База данных будет состоять из портала ВОИС, а также баз данных государств ‑ членов ВОИС, связанных с этим порталом.
2. Каждое участвующее государство – член ВОИС будет, постольку, поскольку оно считает это необходимым, собирать информацию о генетических ресурсах и не сохраняемых в тайне традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, на своей территории и обеспечивать хранение этой информации в их базе/базах данных (либо адаптированной на основе существующей базы данных, либо вновь созданной). Возложение ответственности по разработке баз данных на каждое государство-член позволит ему адекватно учитывать различные острые вопросы, такие как положения обычного права, определение заинтересованных сторон и их желание и условия предоставления информации, а также вопросы координации между многочисленными заинтересованными сторонами, которые имеют притязания на общие генетические ресурсы. При создании национальных баз данных государствам-членам следует консультироваться с заинтересованными сторонами из числа коренных народов в пределах территории до того, как помещать традиционные знания и генетические ресурсы из племенных земель в базы данных. Что касается формата базы данных, то ВОИС следует разработать базовый формат для регистрации информации в базе данных, учитывая при этом, что допустимый формат предшествующего уровня техники или справочного материала (например, письменная/устная форма) может варьироваться в зависимости от каждого национального патентного законодательства и практики. Например, вводимая в базу данных информация должна включать название и краткое описание генетических ресурсов, а также кодовый номер для идентификации упомянутых генетических ресурсов. Для генетических ресурсов, ссылки на которые имеются в публикациях, например в книге или журнале, в базу данных необходимо будет также включать библиографические данные, относящиеся к упомянутой публикации. Дальнейшая работа МКГР может включать разработку единообразного и взаимосовместимого формата для информации, содержащейся в базе данных.
3. Базы данных каждого участвующего государства ‑ члена ВОИС должны иметь функцию простого поиска. Странам, которые не могут разработать такие поисковые программы, можно предоставлять техническую помощь. Например, ВОИС может предоставить техническую помощь в форме разработки общей программы проведения поиска.
4. Портал ВОИС будет выполнять две основные функции: (i) функцию, которая предоставляет возможность эксперту получать прямой доступ к базам данных участвующих государств - членов ВОИС, и (ii) функцию, которая позволяет эксперту извлекать данные из доступных баз данных.
5. Посредством доступа к порталу ВОИС и введения поисковой формулы эксперт может незамедлительно получить результаты поиска из баз данных всех участвующих государств - членов ВОИС (см. рис. 2). Такие результаты поиска могут быть использованы в качестве предшествующего уровня техники или ссылочного материала в заявке на патент, что позволит эксперту более легко определять факт наличия или отсутствия новизны в заявке на патент. Поскольку эксперту нужно лишь указать на необходимую информацию в базе данных при отклонении рассматриваемой заявки, опасность утечки информации будет минимальной.
6. Несмотря в базах данных используются различные языки, существуют некоторые возможные решения проблемы языкового барьера. Например, название и краткое описание каждого генетического ресурса в базе данных может (и должно) быть переведено на английский язык и зарегистрировано в базе данных в качестве ключевых слов. Еще одним возможным решением может быть разработка многоязычного глоссария технических терминов. С помощью многоязычного глоссария технических терминов эксперт имеет возможность вводить ключевое поисковое слово на каком-то определенном языке, которое будет автоматически переводиться на много языков, а затем, используя переведенные ключевые слова, проводить автоматизированный многоязычный поиск баз данных участвующих государств - членов ВОИС.

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДОСТУПА ТРЕТЬИХ СТОРОН

1. В целях предупреждения доступа третьих сторон портал ВОИС будет доступен только с зарегистрированных IP-адресов (адресов Интернет-протокола).
2. В частности, система распознавания IP-адреса (IPAAS) будет включена в портал ВОИС. После этого доступ будет предоставляться только пользователям с зарегистрированными IP-адресами (см. рис. 1).
3. Проводящие экспертизу ведомства ИС имеют конкретные IP-адреса. Поэтому, ограничивая доступ к порталу ВОИС только пользователями с конкретными IP-адресами, мы можем ограничить его использование только теми ведомствами ИС, которые зарегистрировали в ВОИС свои индивидуальные IP-адреса.
4. С другой стороны, есть доля истины в том, что заинтересованные стороны могут способствовать предупреждению ошибочной выдачи патентов путем проведения поиска предшествующего уровня техники или ссылочного материала для их собственных или представляющих интерес патентных заявок. С учетом этого не следует полностью исключать возможность дозволения ограниченного публичного доступа к порталу ВОИС до тщательного рассмотрения этого вопроса.

IV. РЕГИСТРАЦИЯ ЦИТИРОВАННОЙ/ССЫЛОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

1. Когда эксперт получает доступ к порталу ВОИС, он может натолкнуться на соответствующую информацию о генетических ресурсах и/или не сохраняемых в тайне традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, которая будет служить в качестве предшествующего уровня техники или ссылочной информации в отношении рассматриваемой заявки на патент. В таком случае было бы полезно, чтобы портал ВОИС имел функцию, позволяющую эксперту добавлять любые относящиеся к такой заявке данные (например, номер заявки) на основании кодового номера соответствующего генетического ресурса и/или не сохраняемых в тайне традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Таким образом присвоенный генетическому ресурсу и/или не сохраняемым в тайне традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, кодовый номер и соответствующий номер заявки на патент могут быть взаимосвязаны. Такие данные о патентных заявках, увязанных с генетическими ресурсами и/или не сохраняемыми в тайне традиционными знаниями, связанными с генетическими ресурсами, могут быть использованы заинтересованными сторонами для выяснения того, где именно патентные заявки, относящиеся к ресурсам, о которых идет речь, поданы в конкретные ведомства ИС. Заинтересованным сторонам (например, коренным народам), представившим информацию о соответствующих генетических ресурсах и/или не сохраняемых в тайне традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, может быть разрешено - через соответствующие органы экспертизы или другие компетентные органы - иметь доступ к таким данным, содержащимся в соответствующих патентных заявках.
2. Следует отметить, однако, что данные в той или иной патентной заявке, в отношении которой делается перекрестная ссылка на определенные генетические ресурсы и/или не сохраняемые в тайне традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, в базе данных, не имеют никакого отношения к тому, соответствует ли изобретение в заявке положениям КБР или нет.

V. ПРИМЕНЕНИЕ

16. Создание, улучшение и использование баз данных будут зависеть от наличия ресурсов.

17. Государствам-членам следует обеспечить принятие адекватных и эффективных правовых, политических или административных мер, в зависимости от ситуации и в соответствии с национальным законодательством, для содействия применению настоящей рекомендации. Это должно включать руководящие указания для экспертов относительно использования базы данных и конфиденциальности содержащихся в ней документов.

VI. ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

18. Государствам-членам предлагается рассмотреть и поделиться своим мнением и опытом по следующим ключевым вопросам:

* структурированные данные, подлежащие хранения в базах данных (например, генетические ресурсы и не сохраняемые в тайне традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами), в целях проведения эффективного поиска предшествующего уровня техники;
* допустимый формат предшествующего уровня техники или ссылочного материала (например, письменная форма или устная форма) в соответствии с каждым национальным законодательством и практикой;
* доступность веб-сайта портала ВОИС (например, ведомства ИС и заинтересованные стороны);
* воздействие национальной базы данных на генетические ресурсы и не сохраняемые в тайне традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, охраняемые в соответствии с племенными законами или законами ИС (например, незаконный доступ третьей стороны к национальной базе данных или порталу ВОИС); и
* процесс, используемый для заполнения национальной базы данных (например, консультации с заинтересованными сторонами из числа коренных народов).

19. Международному бюро ВОИС следует рассмотреть вопрос о возможностях создания базы данных, не предрешая окончательного решения этого вопроса. Анализ осуществимости, который должен быть проведен Международным бюро ВОИС, должен включать, в частности, следующее:

* исследование технического требования (требований) в отношении эффективной взаимосвязи между порталом ВОИС и базами данных государств-членов;
* создание прототипа портала ВОИС и разработка проекта руководства об использовании и функции базы данных; и
* рассмотрение вопроса об оказании технической помощи государствам-членам в создании базы данных.



Рис. 1: Общий вид комплексной системы поиска баз данных для индивидуальных баз данных государств-членов ВОИС

Рис. 2: Изображение экрана с извлеченными данными



[Конец приложения и документа]

1. Ссылочный материал включает информацию, не предназначенную для публичного доступа, которая может использоваться только экспертом в качестве ссылок при определении патентоспособности. [↑](#footnote-ref-2)